

## ОТРАЖЕНИЕ МЕСТНОЙ КУЛЬТУРЫ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ НА ТЕМУ МАЛОЙ РОДИНЫ М.А. ШОЛОХОВА И МО ЯНЯ

### THE REFLECTION OF LOCAL CULTURE IN THE WORKS ON THE TOPIC OF «HOMETOWN» OF SHOLOKHOV AND MO YAN

*Liu Na*

Mikhail Sholokhov and Mo Yan are the most significant representatives in Russian and Chinese literature. According to statistics, most scenery described in their masterpieces is from their hometown. The beauty of their own hometown inspires them to create the literary world. In this essay we will analyze and examine different aspects of their hometown that are reflected in his works, including the local historical events and characters, local cultural tradition and custom, family relations, world view, the character of the local people and folk oral creation.

*Keywords:* Sholokhov, Mo Yan, «hometown», folklore, culture and traditions.

*Лю На*

*Старший преподаватель, Тяньцзиньский  
Педагогический Университет  
liunasdu@126.com*

*Аннотация.* М. А. Шолохов и Мо Янь являются важными представителями русской и китайской литературы. По статистике местом действия большинства произведений Шолохова и Мо Яня является их «Малая родина». Именно на основе описания своей «Малой родины» Шолохов и Мо Янь составляет свой искусственный мир. Особое внимание в данной статье уделено отраженные в их произведениях местные исторические события и персонажи, местные национально-культурные традиции и обычаи, семейные отношения, мировоззрение, характер народа на их малой родине и устное народное творчество. В данной статье анализируется творчество М. А. Шолохова и Мо Яня на примерах их произведений «Тихий Дон» и «Большая грудь, широкий зад».

*Ключевые слова:* Шолохов, Мо Янь, местная культура, фольклор, малая родина, культура и традиции.

**М**естная культура — это совокупность материальных и духовных ценностей, которые создаются народом одного места. Из поколения в поколение передаются традиции праздников, семейный уклад, обычаи и художественная культура.

Изображение народной жизни в произведениях «Большая грудь, широкий зад» и «Тихий Дон» было проникнуто высокогуманистической мыслью о духовном богатстве и нравственной цельности людей труда.

Перед тем, как анализировать отражения местной культуры в произведениях, посвященных теме малой родины М. А. Шолохова и Мо Яня, рассмотрим народность их творчества, благодаря которой писатели отдают все свое время описанию людей, живших на их родине.

«Талант Шолохова неоглядно многогранен. Изображая человека из глубинных слоев народа, раскрывая его жизнь во всей сложности и полноте, писатель с одинаковой художественной мощью создает трагические и комические характеры, проникает в тайны жизни и смерти, уходит в глубину внутреннего мира человека и развертывает широкую картину событий и обстоятельств его внешней жизни. Ни одного сомнения в достоверности изображенного не возникает у нас, когда мы следим за развитием многообразнейших чувств и мыслей героев его произведений» [1].

М. А. Шолохов отмечал: «Я видел и вижу свою задачу как писателя в том, чтобы всем, что написал и напишу, отдать поклон этому народу-труженику, народу-строителю, народу-герою, который ни на кого не нападал, но всегда умел с достоинством отстоять созданное им...» [2].

Мо Янь также очень ценил народность своего творчества. В одном из его выступлений Мо Янь сказал, что существуют два типа творческой деятельности: творчество, в котором писатель пишет для народа, отличается от творчества, в котором писатель проявляет себя в качестве народа. Истинная народность состоит в том, что проблема рассматривается с позиции народа, то есть писатель пишет как представитель народа. Мо Янь еще объяснил, когда писатель считает, что он пишет для народа, он уже ставил себя выше народа и считал себя «духовным инженером» людей.

1. Региональная история как отражение местных особенностей культуры в произведениях на тему малой родины М. А. Шолохова и Мо Яня

М. Горький сказал: «Подлинную историю человека пишет не историк, а художник». Как большие художники М. А. Шолохов и Мо Янь живописно воссоздают атмосферу эпохи, тщательно выписывают обстановку, характеризующую совокупность местных признаков, которые

тесно связаны с их творчеством. Но они отнюдь не «бесстрастные летописцы» или же регистраторы исторических фактов и событий.

Без чувства историзма художник-реалист немислим. Работу над произведением «Тихий Дон» М.А. Шолохов начал с историко-хроникального изображения зарождающейся гражданской войны, с резкого столкновения революционных и контрреволюционных сил в России в период между февралем и октябрём 1917 года. Будучи современником войн и революций, М.А. Шолохов шел по следом современности и черпал богатые материалы для художественного творчества.

В романе-эпопее М. Шолохова «Тихий Дон» изображена история казачества с 1912 по 1922 год. Произведение насыщено событиями общественно-политической жизни, которая оказала большое влияние на судьбу донского казачества. Отодвинув в произведении повествование к этим событиям, М.А. Шолохов выступал как историк этой жизни во всей ее исторической конкретности и объемности.

Стремясь шире охватить исторические события в начале XX века в России и показать их через судьбы людей разных слоев, М.А. Шолохов вводит в повествование образы реальных лиц, сохранивших в произведении свои подлинные имена и фамилии.

Главный герой произведения — лицо вымышленное. Этот образ большого художественного обобщения воплотил в себе многие качества народного характера. Известен прототип Григория Мелехова — донской казак из хутора Базки Харлампий Ермаков.

Другим ярким примером является сам последний русский император августейший атаман казачьих войск России Николай II. Он вступил на престол 21 октября 1894 года. Его повседневной одеждой была офицерская форма, Он любил войсковые смотры. Он был чадолюбив, любезен, обходителен, но иногда резок в суждениях и подозрителен.

*«Приезжал в Ставку царь, и Крючкова возили ему на показ. Рыжеватый сонный император осмотрел Крючкова, как лошадь, поморгал кислыми сумчатými веками, потрел его по плечу. — Молодец, казак! — и, повернувшись к свите: — Дайте мне сельтерской воды.»* (во гл. 9-й, части 3, тома 1) Такими словами характеризует М.А. Шолохов императора Николая II.

В своем произведении «Тихий Дон» М.А. Шолохов правдиво изобразил трагические события 1919 г., показал ярких, интересных людей, сыгравших немаловажную роль в жизни донского казачества в начале XX века.

Широкий охват исторически конкретных событий, участие в них реальных лиц, столкновения различных социальных сил, изображаемых с максимальным историзмом — все это требовало освоения громадного материала изучения исторических документов, исследований по истории мировой войны, Октябрьской революции и гражданской войны. В собрании и систематизации материала писатель испытывал, по его словам, «большую трудность», особенно в работе с мемуарной литературой, которая давала субъективное, противоречивое, но необходимое художнику детальное описание событий. Важно было отобрать «наиболее значительное и политически действенное, чтобы каждый эпизод, каждая деталь несли свою нагрузку», дать оценку изображаемым событиям и участвующим в них историческим лицам.

Из множества деталей, сообщаемых газетой, М.А. Шолохов чаще всего отбирает одну и на ее основе создает художественный образ. К примеру, опираясь на газетные сообщения о том, что в руках сестры Нестерович «букет цветов, предназначенный для верховного командующего» и «весь его (Корнилова) путь забрасывается цветами», Шолохов рисует художественно выразительную картину: «Листницкий видел, как приближавшегося к нему Корнилова осыпали цветами изысканно одетые дамы, густо стоявшие вдоль платформы. Один розовый цветок повис, зацепившись венчиком за аксельбанты на мундире Корнилова. Корнилов стряхнул его чуть смущенным, нерешительным движением.»

Таким образом, М.А. Шолохов прибегает к широкому использованию многочисленных исторических документов (в том числе документы, связанные с гражданской войной в России, особенно на Дону). Например, в его произведениях были использованы статья В.И. Ленина «Положение и задачи Социалистического Интернационала», листовки, обращения, телеграммы, воззвания, декларации, резолюции, требования, письма и ответы на них и тому подобное.

Малая родина тоже является бесценным богатством писателя Мо Яня. История дунбэйского Гаоми служит источниками материала творчества Мо Яня. После художественной трансформации образа прошлые крестьяне в его малой родине стали образами его произведений, а исторические события стали сюжетом произведений.

В произведении «Большая грудь, широкий зад» рассказывается история дунбэйского Гаоми в XX веке (в том числе война сопротивления немецким захватчикам, война сопротивления японским захватчикам, период народных коммун, период культурной революции и др.). Все эти исторические события в произведении, происходящие на малой родине писателя — в дунбэйском Га-

оми, разворачиваются на фоне политических интересов и взаимоотношений между семейными родами «Шан Гуань» и «Сы Ма».

В 13-й главе «матушка моя» рассказывала нам о истории дунбэйского Гаоми. *«В правление под девизом Сяньфэн династии Цин... Здесь еще никто постоянно не жил... Позже — в каком году и месяце, неведомо — обосновался здесь один человек могучей силы и великой храбрости. Звали его Сыма Да Я... Однажды по течению плывет большой глазурованный чан... А в чане — девушка в белом платье, слепая... Потом родила она мальчика и умерла...»* Далее матушка рассказала, как власти переселяли в дунбэйскую глубинку народ, как народ дунбэйского Гаоми боролся с немецкими и японскими агрессорами.

Например, в истории Гаоми появился народный герой Сунь Вэнь. Он в конце династии Цин поднял восстание, чтобы заставить правителя династии Цин изменить маршрут железной дороги Цзяоци (то есть железной дороги от Циндао до Цзинаня, что испугало немецких агрессоров. Такое историческое событие стало основным сюжетом произведения «Сандаловая казнь» и не раз упоминалось в произведении «Большая грудь, широкий зад».[3]

В 1938 году в течение второй мировой войны, партизанский отряд (во главе с Цао Кэмин и его братом Цао Чжэнчжи) вместе с военной армией (во главе с Ли Гуаньжун) напали на японскую армию и убили 39 японских солдат, среди которых был командир вице-адмирал Чжун Ганмигао. В бою они сожгли четыре вражеских грузовика. Эта история и персонажи служили основой сюжета произведения «Красный гаолян». Подобные истории также были описаны в произведении «Большая грудь, широкий зад».

Лю Ляньжэнь — это человек с трагической судьбой, его родиной является Гаоми, убежав из концлагеря в Японии, жил в одной пещере в Хоккайдо и в конце концов вернулся на родину. Его судьба волнует Мо Яня, поэтому он стал прототипом «дедушки-рассказчика» в серии произведений «Красный гаолян», и прототипом «Пигуга Хан» в произведении «Большая грудь, широкий зад».

В сборнике истории Гаоми, явившейся полем боя, приводится много свидетельств о жестоких казнях, например, закапывание в землю заживо, выкалывание глаз, разрубание тел и др. Все это было отражено в произведениях Мо Яня. В произведении «Большая грудь, широкий зад» описывается, что «В день казни весь Гаоми гудел как пчелиный рой... Сначала на камнях установили восемнадцать сковородок, развели под ними огонь

и раскалили докрасна. Затем палач подхватил прадеда под руки и повел по этим сковородкам босыми ногами...»

Кроме этого, многие детали в «Большой груди, широком заде» являются реальными событиями в жизни Мо Яня, когда он жил на малой родине. Например, «моя матушка» проглотила зерна зеленого горошка в желудок, а потом, когда вернулась домой, вырвала их обратно, чтобы кормить детей. Такой странный случай, на самом деле, является реальным, имевшим место в селе Мо Яня.

Малая родина у М. А. Шолохова и Мо Яня не только предоставляет писателям материалы для творчества, но и служит источником вдохновения и духовной колыбелью. Например, обдумывая план произведения «Большая грудь, широкий зад», Мо Янь считал, что очень трудно создать художественный образ аномального человека «Шан Гуаньцзинь тун». Он сказал в одном интервью: «Когда мне трудно создать какой-то образ, я всегда создаю этот образ на фоне моей малой родины. И тогда все сюжеты приходят естественно».[4]

2. Народная культура как отражение местных особенностей культуры в произведениях на тему малой родины М. А. Шолохова и Мо Яня

Местная культура, включая традиции, обычаи, народное мышление, семейное отношение и так далее, также нашло отражение в произведениях «Тихий Дон» М. А. Шолохова и «Большая грудь, широкий зад» Мо Яня.

Донский край отличается уникальными чертами и особенностями, связанными с особой историей и неповторимой материальной и духовной культурой. Культура Донского края по своей природе уникальна и многогранна. Из поколения в поколение жители Дона передавали свои культурные традиции, накопленные в течение столетий.

Прекрасным источником получения информации о культуре казаков является произведение М. А. Шолохова «Тихий Дон», в котором писатель выступил как историк казачьей жизни. Он в «Тихом Доне» полно, интересно, энциклопедически верно отразил духовную культуру и семейный быт донского казачества. В этом произведении нашли глубокое и всестороннее отображение и своеобразный уклад жизни казаков, и их традиции, культура, быт, язык, и неповторимая донская природа.

Казаки являются воинами и хлеборобами одновременно. Этими двумя понятиями определяется жизнь казаков. Надо сказать, что исторически казачество складывалось на границах России, где были часты вражеские набеги, поэтому казаки были вынуждены с оружием в ру-

ках вставать на защиту своей земли, которая отличалась особым плодородием. Позднее, уже находясь под властью русского царя, казачество существовало привилегированным военным сословием, что во многом обуславливало сохранение у казаков древних обычаев и традиций. У М. А. Шолохова казаки показаны очень традиционными. К примеру, с малых лет казаки привыкают к коню, выступающему у них не просто орудием труда, а верным другом в бою и товарищем (за сердце берет описание плачущего богатыря Христоня по уведенному красными Воронку). Все они воспитываются в уважении к старшим и беспрекословном подчинении им (Пантелей Прокофьевич мог наказать Григория даже тогда, когда под началом последнего находились сотни и тысячи людей). Казаки управляются атаманом, избираемым войсковым Казачьим Кругом, куда у Шолохова и направляется Пантелей Прокофьевич.

В данной части мы будем обращать внимание на свадебный обряд донских казаков, проводы и встреча их со службы, их увеселения и забавы, и казачьи семейные отношения, отраженные в произведении «Тихий Дон».

### Свадебный обряд

Традиционному донскому свадебному обряду приписывают многие черты южновеликорусской и украинской свадьбы. Празднества обычно устраивали осенью или зимой. Чаще всего родители сами объявляли сыну свою волю в выборе невесты. В 15-й главе (части 1 тома 1) описывается традиция смотрин: *«Завтра же поеду сватать!... На дурочке жению!»* Потом отправлялись на смотрины. *«— Дельце к вам по молости имеем...- У вас — девка невеста, у нас — жених... Не снохаемся ли каким случаем?»* Договаривались после сватанья о дне свадьбы. *За невестой Григорий ехал на бричке вместе с Петром, пели песни, веселились. Пестрели «красные околыши казачьих фуражек, синие и черные мундиры и стуртуки, рукава в белых перевязях, рассыпанная радуга бабьих шалевых платков, цветные юбки.»* (в 20-й главе, части 1, тома 1)

### Проводы и встреча казаков со службы

Казачья служба по закону с 1875 года и продолжалась двадцать лет, начиная с восемнадцатилетнего возраста: три года в подготовительном разряде, четыре года на действительной службе, восемь лет на льготе и пять лет в запасе. Проводы казаков на службу являлись целым событием. Торжественно и тщательно готовились к встрече служивых. Погуляв и отдохнув недельку, казак принимался за работу. Как рассказывается в «Тихом Доне», что *«Обычным, нерушимым порядком шла в хуторе жизнь: возвратились отслужившие сро-*

*ки казаки, по будням серенькая работа неприметно сжирала время, по воскресеньям с утра валили в церковь семейными табунами... »* (в 1-й главе, части 3, тома 2)

### Увеселения и забавы донских казаков

На забавы донских казаков, их увеселения оказала влияние воинственная жизнь казаков. Поэтому главными развлечениями на праздниках были соревнования в стрельбе из ружья, устраивались скачки и кулачные бои, где казаки демонстрировали свое искусство езды на лошадях, показывали джигитовку. Мирону Григорьевичу Гришка Мелехов приглянулся *«...за казацкую удаль, за любовь к хозяйству и работе. Старик выделил его из толпы станичных парней еще тогда, когда на скачках Гришка за джигитовку снял первый приз»* (в 18-й главе, части 1, тома 1). *«По вечерам в топотном звоне стонали улицы, игрища всплескивались в песнях, в пляске под гармошку, и лишь поздней ночью догорали в теплой сухмени последние на окраинах песни.»* (в 1-й главе, части 3, тома 1)

Семья — основа основ народного бытия в мире «Тихого Дона». Естественно, что **семейные отношения** рассмотрены в произведении во всеобъемлющей полноте. Жизненные обстоятельства казацко-крестьянской среды изображены с такой основательностью, что позволяет воссоздать общее строение семьи в России начала нынешнего века, как раз накануне социальных потрясений и перемен. История женитьбы Григория говорит о том, что в казачьей среде сын должен беспрекословно подчиняться воле отца. На примере судьбы Григория можно видно, что отец Григория имеет право на жизнь сына и решить его судьбу. Григорий вынужден расплачиваться за свое подчинение воле отца всю жизнь. Это решение делает также несчастными двух незаурядных, гордых и любящих Григория женщин. Драматизм личной жизни героя усугубляется теми потрясениями, которые пришли на донскую землю в 1918 году. М. А. Шолохов произведения показывает, как рушится привычный актуальный уклад казачества, как вчерашние друзья становятся врагами, как разрываются родственные связи.

В произведении «Большая грудь, широкий зад» отражается гаомиская народная культура. С точки зрения ландшафта, Гаоми является котловиной, где часто происходят затопления, поэтому здесь везде выращивают высокостебельные культуры, в том числе красный гаолян, который является сырьем для гаолянского крепкого вина. И гаоляновые поля — это удобное место действий разных героев, что способствует формированию своеобразия гаомиской культуры.

Анализируя присущую характеристику гаомиской культуры, мы заметим, что культура Цзи в Древнем Китае оказала сильное воздействие на характер народа в Гаоми. Они непокоримые, необузданные и верные друзья, что отражается в произведениях Мо Яня. Типичным образом с гаомиским характером является антияпонский герой Сыма Ку. По словам «матушки моей» перед смертной казнью Сыма Ку: *«Приведите себя в порядок и пойдём посмотримся с этим человеком. Он хоть и сволочь, но настоящий мужчина. В прежние времена такие, как он, рождались раз в восемь-десять лет, а нынче, боюсь, их и вовсе не будет.»*

Гаоми является родиной Пу Сунлин — автора книги «Ляо чжай чжи и» («Описание чудесного из кабинета Ляо»). Издревле гаомиский народ имел традицию — культ животных и растений. Это оказало большое влияние на творчество Мо Яня. Например, в четырнадцатой главе произведения «Большая грудь, широкий зад» рассказывается история превращения третьей старшей сестры в дух птицы, а также, что «За короткую историю дунбэйского Гаоми из-за несчастной любви или несложившегося брака шесть женщин стали оборотнями, превратившись в лису, ежа, хорька, пшеничную змейку, барсука и летучую мышь. Они жили своей таинственной жизнью, вызывая у людей страх и благоговение». А в произведении люди обсуждают ее смерть из-за падения с обрыва так: «...она... самая настоящая фея птиц, сосланная жить среди людей за то, что клевала персики бессмертия в саду богини Сиванму. Но срок ее наказания истек, и она, конечно же, снова стала небожительницей.»

3. Устное народное творчество как отражение местных особенностей культуры в произведениях на тему малой родины М. А. Шолохова и Мо Яня

М. Горький сказал: «Подлинную историю трудового народа нельзя знать, не зная устного народного творчества, которое непрерывно и определенно влияло на создание таких крупнейших произведений книжной литературы, как, например, «Фауст», «Приключения барона Мюнхгаузена», «Пантагрюэль и Гаргантюа», «Тиль Уленшпигель», «Де Костера», «Освобожденный Прометей», «Шелли» и многие другие.

М. А. Шолохов и Мо Янь испытали большое влияние устной поэзии своего народа. Они как художники формировались под влиянием эстетики фольклора. Под влиянием народного творчества оформился своеобразный стиль творчества народных писателей.

Устная поэзия для М. А. Шолохова и Мо Яня представляет собой источник творчества. Под влиянием устной поэзии исторически сложились национальные особенности народа, его нравственные традиции, чувство и на-

строение, чаяние и надежда. Искусства народа нельзя просто перечислить или механически извлечь из текста произведения потому, что они сращены с его художественной тканью, неотделимы от жизни героев.

Фольклор является не только искусством устного слова, но и источником народной культуры. Он отличается жанровым многообразием, в котором важное место занимает фольклор песенный. Песня — это облеченное в поэтическую форму представление человека об окружающем мире. Казачья песенная культура необычно богата и многообразна. В ней в образной народной памяти отражены социально-исторические условия формирования казачества, проявился своеобразный историзм и реализм.

Песенный фольклор донских казаков всецело связан с обрядами христианскими; с народным календарем; обычаями, бытовавшими на Дону: инициации (посвящение мальчика в казака), проводы, встречи казаков из боевых походов; игры, хороводы (карагоды) и пляски (танки; гопак). В песне люди не просто рассказывают о тех событиях, которые происходили в их жизни или свидетелями которых они стали, но и дают этим событиям собственную оценку через эмоциональный «рассказ» о своих чувствах, переживаниях и впечатлениях. Создавая песни, предки заложили в них столько полезной информации о своей жизни, что трудно переоценить вклад этого вида искусства в развитие культуры, истории народа.

Сохраняя в целом черты, характерные для общерусского стиля, народная песня имеет и ряд отличительных, самобытных особенностей, о которых очень точно сказал в произведении «Тихий Дон» большой знаток и ценитель казачьей культуры Михаил Александрович Шолохов: «Пели ее всегда в три-четыре голоса. Над густыми басами, взлетывая, трепетал редкой чистоты и силы тенор подголоска — «дишкант «Басы еще не обрывали последние слова, а подголосок уже взлетывался над ними, и звуки, трепеща, как крылья белогрудого стрепета в полете, торопясь, звали за собой»

Разнообразные казачьи песни, в сравнении с другим жанрами, используются в «Тихом Доне» М. А. Шолохова. Их в произведении около четырехсот строк, больше половины которых в первых двух книгах, где песня как бы сопровождает жизнь казака, среди которых бесхитростный колыбельный речитатив, пронзительных детских веснянок. Народная мысль М. А. Шолохова выражается в старинных казачьих песнях, поставленных эпиграфом к произведению, во многом определяющих идейную концепцию «Тихого Дона».

Слова старинной казачьей песни в «Тихом Доне» предваряют повесть о кровавых боях, о классовом раз-

межевании жителей хутора Татарский, о напряженных поисках героями своего места в бурной революционной действительности, об их неистребимом тяготении к простому человеческому счастью, к мирному крестьянскому труду на кормилице-земле.

Много подобных песен в произведении отразили судьбы донского казачества. («Ах, с моря буйного да с Азовского...», «Поехал казак на чужбину да-леку...», «Конь боевой с походным выюком...»). С помощью чувств и настроений, отраженные в этих песнях, М. А. Шолохов четко создал центрального героя произведения:

«Сколько раз боевой конь, круто повернувшись, взрыв копытами землю возле родимого крыльца, нес его по шляхам и степному бездорожью на фронт, туда, где черная смерть метит казаков, где, по словам казачьей песни, «страх и горе каждый день, каждый час» — а вот никогда Григорий не покидал худора с таким тяжелым сердцем, как в это ласковое утро». В этот раз, «томимый неясными предчувствиями, гнетущей тревогой и тоской», он оглянулся и в последний раз увидел Наталью — «свежий предутренный ветерок рвал из рук ее черную траурную косынку.» (В «Тихом Доне» эту старинную казачью песню, исторически связанную со взятием русскими войсками Варны, поют на фронте подвыпившие казаки.)

Однажды Григорий слышит слова песни сквозь сон: «Надоела ты нам, службица, надоскучила. Добрых коников ты наших призамучила...» (В песне рассказывается о нападении горцев на казачий отряд Фрола Агуреева осенью 1786 года. Использованный Шолоховым зачин песни близок к тексту, записанному А. М. Листопадовым.) — и не только мысленно повторяет их, впадая в забытьё, но и видит скверный сон, испытывает в нем такой страх, какой «сроду в жизни не испытывал». Интересно, что и смысловая тональность песни, и содержание совпадают с виденным и пережитым Григорием во сне разгромом казаков.

М. А. Шолохов в своем произведении часто использует народную песню для выражения мысли и сознания народа. Народная песня очень знакома герою произведения, что помогает передать чувства и настроения Григория — героя произведения на разных этапах. Можно так сказать, что народная песня не только играет важнейшую роль в жизни героя произведения, но и отражает характер казаков.

Судьбы донского казачества наиболее полно отразились в его походных песнях, к которым М. А. Шолохов прибегает особенно часто. Как И. Кравченко писал: «От походов на Азов до гражданских боев нет, видимо, ни одной значительной войны с участием казаков, по поводу которой не возникла бы у донцов песня. Походная песня

является как бы поэтической летописью войн в военных походах. В ней отражены все основные моменты военной службы казака: сборы и проводы в армию, казарменная жизнь, битвы, поединки, победы, поражения, плен, бегство из плена, ранение, смерть на войне, возвращение на родину и так далее.»

Действительно, тексты песен, которые вошли в «Тихий Дон», возникли в связи с участием казаков во многих войнах и походах. Самая ранняя по времени возникновения — это историческая песня о Ермаке и вольном казачестве («Ой, как на речке было, братцы, на Камышинке...»). В этой песне поэтически обосновывали казачьи права на «тихий Дон» со всеми его речками и протоками». Первый эпитаф к «Тихому Дону» («Не сохами-то славная земляшка наша распахана...») — старинная казачья песня, возникновение которой на Дону обычно связывается со временем участия донских казаков в Итальянском походе Суворова в 1799 году.

Созданное песней столкновение прошлого вызывает глубокое осознание настоящего как исторического заблуждения. Народная поэзия в «Тихом Доне», как жизненный источник жизни народа, является эпическим повествованием, несущим в себе мысль народную, раскрытию исторических изменений в народном сознании, закономерности тех перемен, которые восторжествовали в процессе развертывания и победы революции.

Народная региональная песня тоже оказывает большое влияние на творчество Мо Ян в создании характерных образов людей и передаче народной мысли писателя, среди которых важную роль служит маоцян.

Маоцян является одним из местных театров династии Хань, который популярен в Вэйфане, Циндао, Жичжао провинции Шаньдун. Сначала Маоцян называется «Чжоугу тон» потому, что первым человеком пела такие песни женщина, чья фамилия Чжоу. Маоцян имеет более чем двухсотлетнюю историю и считается «образцом Цзаодунской культуры» [1]. Тексты песен раннего Маоцяна почти полностью разговорные и легки для запоминания, поэтому и широко распространились среди народа. У Маоцян почти 140 сценических номеров.

В 13-й главе произведения «Большая грудь, широкий зад» описывается любовь народа к Маоцану и его популярность среди родного края: «Так это же дунбэйский маоцян, в народе его еще называют женой, привязанной к колу. Как говорится, когда исполняют маоцян, в голове смешиваются три устоя и пять постоянств. Правда и то, что когда маоцян слушаешь, отца с матерью забываешь. Подчиняясь этому ритму, пришли в движение ноги зрителей, стали подрагивать губы, затрепетали сердца. Напряжение достигло крайней точки, как стрела в натяну-

той тетиве. Пять, четыре, три, два, один — и вот зазвучал нежный голос. Устремившись вверх, он поднимался все выше и выше, пронзая небеса».

С помощью текста маоцяна Мо Янь показал историю борьбы народа дунбэйского Гаоми во главе с Сыма Ку с японцами. «Я юная красавица, скромная, прелестная... Стала женой храбреца Сыма Ку... Мой муж мосты разрушает мастак... Облил вином и поджег мост через Цзяолунхэ. В пятый день пятого месяца, на праздник драконовых лодок взметнулось синее пламя на тысячи чжанов, япошек так подпекло, что отцов и матерей поминали. Тяжелую рану на заднем месте муж мой тогда получил. Ночью вчера мороз и ветер, окрест все белым-бело, муж мой повел бойцов своих на железнодорожный мост...» (俺本是窈窕一娇娘呐, 嫁给了司马库英雄儿郎, 儿的夫他本是毁桥专家, 洒烧酒布火阵在蛟龙桥上. 五月里五端阳蓝火万丈, 烧得那小日本哭爹叫娘. 我的夫他屁股受了重伤. 昨夜里大风雪天地皆白, 我的夫带队伍去毁铁桥梁.....)

В 54-й главе с помощью традиционного текста маоцяна «В шестом подлунном месяце, в палящий летний зной... спешат верхом две девицы дорогою прямой... И-а-а» (六月里三伏好热的天——二姑娘骑马奔阳关), писатель создал жалостную картину.

Кроме маоцяна в произведениях Мо Яня часто используются местные народные песни. Например, «Моя мать» во время трудного рождения ребенка вспоминала бранную песню: «Сука, старая ты сука, зубы скалить мне не смей, будешь скалиться, дружок, пыли слопашешь совок...» (老狗老狗慢呲牙, 呲牙给你一灰箍). Давая имя герою произведения, священник Мюррой ходит взад и вперед по комнате и мать героя шутила

над ему народной песней: «сваха говорит о крестном Мюррее — будто майна трещит, о смерти даже и то на бегу скажет.» (媒婆的八哥嘴呀, 报丧的兔子腿) В годы революции девушке, ожидающей свадьбы была посвящена народная песня: «Девушка, милая, не грусти пока, не встретила парня — найдешь старика. Коли за товарищами выступишь вослед, ждет тебя капуста с мясом на обед, на пару пампушек белый-белый цвет...» (嫚啦嫚啦不用愁, 找不到青年找老头. 只要跟着同志走, 大白菜炖猪肉, 锅里蒸着白馒头)。

В устном народном творчестве в образной народной памяти отражены социально-исторические условия формирования местного народа, проявляется своеобразный историзм и реализм. В связи с этим, устное народное творчество, как бесконечный источник литературного творчества, может истинно и образно выражать местно-историческую специфику и отображать местную историю и реальную действительность.

Из вышесказанного можно сделать следующий вывод: Основные сюжеты в произведениях «Тихий Дон» и «Большая грудь, широкий зад» М.А. Шолохова и Мо Яня были основаны на исторических событиях, происшедших в их малой родине. В произведениях на тему малой родины обоих писателей встречается много исторических персонажей, носящих свои подлинные фамилию и имя. В произведениях «Тихий Дон» и «Большая грудь, широкий зад» М.А. Шолохова и Мо Яня отражаются местные национально-культурные традиции и обычай, семейные отношения, мировоззрение и характер народа на их малой родине. Устное народное творчество, особенно казачьи песни на Доне и театр маоцяна в дунбэйском Гаоми оказало большое влияние на творчество обоих писателей.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Булгаков С. Н. Жизнь и творчество М. Шолохова. — М., 1980. — с. 15.
2. М.Шолохов. Выступления, речи, интервью Шолохова, просветительский портал: Русская литература.
3. Кун Фаньцзинь, Ши Чжаньцзюнь. Материалы по исследованию Мо Яня, Цзи Нань: Шаньдунское художественное издательство, 2013.
4. Хоу Сяолинь, О характере местности в творчестве Мо Яня. Диссертация Дунбэйского Педагогического университета, 2009.

© Лю На (liunasdu@126.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»